

Un libro es algo mágico

El próximo 12 de abril se cumple otro aniversario de la muerte de Cervantes. En homenaje a su figura se ha proclamado este día como día mundial del libro.

IGOR GALO



- En
mient
- Aqu
se le



T El 12 de Abril hace ya unos siglos murió Cervantes, escritor de "El Quijote", y en su homenaje este día se ha nombrado el día del libro. Por eso hemos aprovechado esta ocasión para analizar la situación de la lectura en Gipuzkoa, en todos los niveles y no sólo en los libros propiamente dichos.

Prensa

Los datos en cuanto a prensa no pueden ser mejores. Diariamente, en Euskadi, se venden algo más de 150 diarios por cada 1.000 habitantes (mientras que en el resto de España la cifra es de unos 75 diarios). La situación mejora aun más en Gipuzkoa donde la cifra gira en torno a los 175 diarios por cada mil habitantes. Hay que tener en cuenta también la cantidad de diarios locales que hay, en total 6 (Deia, Egin, El Diario Vasco, El Correo, El Mundo del País Vasco y Egunkaria en euskera). Además suele ser habitual comprar un diario de la región y otro nacional.

La literatura en Euskera

Tanto en la prensa como ya en la

literatura algo que ha fomentado la lectura y enriquecido, sin duda, el panorama cultural ha sido el euskera, lo que ha colocado a Euskadi también a la cabeza de los mayores índices de lectura del estado español. En las escuelas además se inculca la afición por leer, ya que si en una escuela de Madrid se obliga a leer a los alumnos cinco libros al año aquí hay que leer 10 (otros 5 en euskera).

Durante los últimos años el número de libros editados en euskera ha ido aumentando lentamente situándose ahora en torno a algo más de 200 al año. Así según los datos del ISRN (oficina que controla todos los libros que hay a la venta) hoy en día hay 4.807 libros que podemos comprar en euskera siendo la mayoría de ellos cursos de euskera, libros para sacar el EGA, ...

El siguiente grupo de libros por importancia son las novelas, principalmente las de escritores vascos aunque también hay cada vez más novelas traducidas de otros idiomas.

A pesar de todo, el euskera no ha alcanzado ni mucho menos los mismos índices de lectura que el castellano, para verlo sólo hace falta mirar el cuadro de los libros más leídos en las bibliotecas, o mirar la cantidad de libros disponibles en euskera y en castellano.

Las bibliotecas en Donostia

San Sebastián no hace mucho era una ciudad desprovista de bibliotecas, en especial de las infantiles y juveniles pero en los últimos años se han construido 4 bibliotecas infantiles y otras tantas de mayores. Así pues, la situación es la siguiente: una población de 180.000 habitantes cuenta con 9 bibliotecas de adultos y 5 infantiles y para el 92 está previsto que se inauguren otra de adultos y otra más infantil (Casa de Cultura del Antiguo).

Un indicativo de los índices de lectura puede ser también el número de librerías dedicadas a la venta libros, y no a revistas y papelería. En San Sebastián-Donostia existen unas 50 librerías con una importante cantidad de libros (es decir una por cada 3.600 personas), pero luego existen ya las que destacan por tener mucho espacio y prácticamente tienen casi todos los títulos por dedicarse sólo a la venta del libro; de éstas hay alrededor de 15.

Biblioteca infantil Central de Donostia

Situada en el centro de la parte vieja de la ciudad; en la Plaza de la Constitución, está situada la biblioteca central infantil de San Sebastián que cuenta con aproximadamente unos 7.000 títulos dedicados a unos 50 chicos que pueden estar a la vez en la sala de lectura.

La biblioteca, según nos explicaba la misma encargada está dividida en dos partes una dedicada a la lectura de placer, para entretenerse y otra a las consultas, por los trabajos que les mandan en los colegios a los chicos. Además también existe una sección dedicada a los libros recién llegados. Una cuarta sección está dedicada para unos 15 niños muy pequeños con todo adecuado a sus tamaños y sus curiosidades; las estanterías están a su altura... es para menores de 8 años.

-DVgaztea.-¿Viene mucha gente?

-Sí, generalmente entre semana está llena todas las tardes (solo se abre a la tarde). Los sábados a la mañana suele haber un poco menos de gente, pero sí, quizás necesitásemos más sitio. Principalmente vienen chicos y chicas para hacer trabajos y nos gustaría romper esa

dinámica, y que no se relacione a la biblioteca con los trabajos sino con la lectura pero es mucho pedir.

-DVgaztea.-¿Y cómo funciona la sección de préstamo?

-Bien, antes había que pedir mediante fichas buscándolas en el fichero, ahora hemos puesto los libros en estanterías para que los cojan directamente, así le resulta más fácil. Además hace un año que se introdujo también la sección de préstamos de videos, que ha tenido una gran aceptación y ya nos hemos juntado con bastantes títulos, y ya están llegando algunos en euskera aunque todavía son los menos, en total hay sólo 70. Otra sección nueva que hace poco que hemos introducido es también la de préstamo de juegos de ordenador. También tenemos en la biblioteca una sección de las revistas infantiles y juveniles que también son muy leídas.

-DVgaztea.-Y para apuntarse ... ¿qué hay que hacer?

-Para entrar en la sala no hace falta nada, solo interés por leer. Para poder llevarse a casa los libros o los videos hay que pagar solamente una inscripción que consiste en comprar un libro que suele valer entre 500-800 pesetas, y luego ya no hay que pagar ya nada más, y cuando llega a la edad se le pasa a la biblioteca de adultos automáticamente sin pagar nada.

-DVgaztea.-¿Y la situación del euskera?

-Está mejorando. Si que se lee, en menor medida que el castellano, pero cada vez más, ya que cada vez hay también más variedad de libros y se editan más libros en euskera. Generalmente los que leen en euskera son los niños que estudian en ikastolas.

-DVgaztea.-¿Cuándo un crío viene por primera vez a la biblioteca, tiene problemas para desenvolverse?

-Hombre, si que suele haberlos. El niño está educado para arreglarse... Pero a veces por las mañanas, que generalmente está cerrado, suelen venir clases de colegio, bajo cita previa, y les explicamos

En España se venden 75 diarios por cada 1.000 habitantes, pero que el número en Gipuzkoa asciende a 175. En la escuela se inculca la afición a leer. Si en el resto del país se venden 5 libros, aquí se leen 10 (otros 5 en euskera).

como funciona la biblioteca.

Actividades paralelas de la Biblioteca

Periódicamente se editan guías de lectura para los niños que es una especie de revista donde se ponen todos los libros sobre un tema. La última ha sido "Sukaldaritza aritzen gustatzen zait" que traducido al castellano viene a ser "Me gusta cocinar" en la que mediante un divertido folleto se recomiendan 30 libros

(de ellos 3 en euskera).

También mensualmente se publica la relación de libros nuevos que han llegado. Así en noviembre de 1991 llegaron 105 libros nuevos (de ellos 51 en euskera).

Todos los años la biblioteca convoca un concurso de cuentos ilustrados, suele tener gran aceptación y luego se reparten los premios que a pesar de no ser de gran valor material tiene un gran aprecio, generalmente se regala un total de 50.000 ptas. en forma de libros.

Datos curiosos

- En 1973 estaban a la venta más o menos 100.000 títulos en España.
- En 1980 ya eran 207.525
- En 1990 existían 337.711 libros a la venta en los 4 idiomas del Estado.

De ellos:

- 29.975 en catalán
- 4.807 en euskera
- 3.378 en gallego
- En latinoamérica apenas se editan libros, en total unos 3.000 siendo Perú con 445 en 1990 el que más editó. En Paraguay, por ejemplo, sólo se editaron 5 a lo largo de todo el año.
- El libro más grueso del mundo fue el impreso y encuadernado en Basilea (Suiza). A pesar de que su formato es de solo 5 por 4,5 cm y su grosor es de 2,75 m.
- El libro más pequeño está escrito en letra cursiva y mide 1,1 mm, fue publicado en marzo del 85 con 85 ejemplares. Las hojas se pasan con una aguja.
- La novela más larga que se conoce está escrita en 27 tomos entre 1932 y 1946. Se titula "Los hombres de buena voluntad"
- La enciclopedia más antigua del mundo fue recopilada por un sobrino de Platón en Atenas hacia el año 370 a.c.
- El número total de letras en la Biblia es de 3.566.480 letras, y hay entre 773.692 y 773.746 palabras.
- La conjunción "Y" aparece en la Biblia 46.227 veces.
- El precio más alto jamás pagado por un libro impreso se elevó a 5.390.000 dólares por un volumen de la Biblia de Gutenberg de 1455 (539.000.000 ptas).

Libro Infantil más vendido en euskera

"Behi euskaldun baten memoriak". Atxaga



K

kontu- Kontari es nuestra sección de cuentos, poemas, guiones teatrales, etc. Es nuestro rincón de "creación literaria". Si te gusta escribir, mándanos tu obra. Y si puedes ilustrarla, mejor.



"Ni,ohatzea"

Egun batean, etxean nengoen asperturik, andereñoak bidali zizkigun etxeko-lan aspergarri eta garratzak egiten eta bapatean...

Zer gertatzen ari zitzaidan? Senzasio arraro bat nabaritu nuen eta bapatean... lau zurezko hanka atera zitzaizkidan eta nereak desagertu. Bizkarraren orde, muellez betetako sare baten antzekoa atera zitzaidan eta triparen lekuan, sekulako beroa ematen zuten manta batzuk. Hau dena gutxi izan bazen, burua laukitzen hasi zitzaidan, begiak, ahoa, sudurra eta belarriak desagertu zitzaizkidalarik.

Bai, ez zen gezurra: ohatze bat nintzen. Lehenengo sentimentuak, ezin ditut adierazi zeren ikararekin, mareatu egin nintzela uste dut. Geroago, ohituratzen joan nintzen eta gauza, positiboki hartzen salatu nintzen nahiz eta nahiko zaila izan.

Orduantxe ohartu nintzen, dena ez zela hain txarra. Adibidez, lehen buru gogorra neukan lekuan, luma goxoez betetako almoadak egin zitzaidan eta gainera, ezin nintekeen nekatu zeren denbora guztian etzanda nengoen.

Lasai-lasai nengoen Tok, tok, tok! Atearen hotsa entzun nuen eta norbait hurbiltzen zitzaidala nabaritu nuen. Holako batean; Klunk, klunk, klunk, klunk. Bai, haur bat nere gainean jauzika hasi zen. Ni,

min izugarria hartzen hasi nintzen eta momento batean, hura nere amaiera zela ere pasatu zitzaidan burutik. Zorionez, hantxe etorri zen haurraren ama eta errietaka hasi zitzaion. Horrela, haurra nere gainetik jaitsi zen; ze lasaitasuna! Inoiz ez nuen inoren ama hainbeste maite izan.

Momentu hartatik aurrera, lasaitasun ederrean murgildu nintzen eta 9-ak iritsi zirenean, Kataplun!. Lehenagoko haurrak gainera jauzi egin zidan. Bai, lo egitera zihoan eta nik bere pisua aguantatu beharko nuen gau guztian. Hantxe ari nintzen bere pixuaz kexatzen eta:

Ez nintzen ohartzen bat jadanik; Jon nintzela eta lehenagoko etxeko-lan zailen aurrean negoela. Orduantxe, lasaitasun ederra sartu zitzaidan gorputzean zeren haurra gau guztian gainean edukitzetik libratu nintzen!

Orain, ez dakit hura dena egia edo amets bat izan zen, baina bederen, gauza bat ez egiten ikasi dut, ohetan salto egin! Dena den, zuei uzten dizuet egia edo gezurra izandu zen erabakitzea zeren nik, sekulako nahasketa daukat buruan, mahaiko lan latzok egiten...

Texto: ION IRAZOKI
Ilustración: AITZ